***(9)***

***Univ. Al-Mustansiriyah. Faculté des lettres. Dép. du franϛais.***

***Cours de traduction (4°année). Première session 2022.2023***

***Enseignant / Dheyaa Mejbel Jaber***

***Traduisez en arabe!***

**Washington prive la Chine de ses puces les plus avancées**

**Le département du Commerce américain a annoncé vendredi un important tour de vis réglementaire pour interdire les exportations sensibles vers la Chine. Les entreprises alliées utilisant des composants et logiciels américains doivent s'y plier.C'est une nouvelle offensive américaine dans le conflit géopolitique qui oppose les Etats-Unis et la Chine, avec pour champ de bataille le marché des semi-conducteurs.**

**Priver يحرم ، puces رقائق ، important tour de vis réglementaire تشديد تنظيمي مهم ، entreprises مؤسسات/ شركات ،composants مكونات ،logiciels برامج ، semi-conducteurs اشباه موصلات**

**واشنطن تحرم الصين من رقائقها الأكثر تقدمًا**

**أعلن قسم التجارة الأمريكية يوم الجمعة عن تشديد تنظيمي مهم لحظر الصادرات الحساسة إلى الصين. وهذا هو عداء أمريكي جديد في الصراع الجيوسياسي تتقابل فيه الولايات المتحدة والصين في ساحة معركة سوق اشباه الموصلات، اذ يجب أن تندمج الشركات المتحالفة التي تستخدم المكونات والبرامج الأمريكية مع بعضها البعض.**